



安盛

AXA安盛 「安進儲蓄系列II」 之雙重優惠計劃

AXA安盛「安進儲蓄系列II」之雙重優惠計劃可讓您在累積財富的路上領先一步，加強「安進儲蓄系列II」的儲蓄優勢，助您爭取長線儲蓄的增值潛力，實踐夢想。

由**2019年4月1日至2019年6月25日**，若您成功投保任何指定儲蓄計劃及其附加契約(如適用)，並且符合本單張所列之條款及細則，即可享有以下「安進儲蓄系列II」之雙重優惠計劃。

指定儲蓄計劃

- 「安進儲蓄系列II – 穩進」
- 「安進儲蓄系列II – 躍進」



第一重優惠 — 高達10%保費回贈*

如您於**2019年4月1日至2019年6月25日**成功投保指定儲蓄計劃ⁱ，而總首年年繳保費達5,000美元之最低要求，您即可享有總首年年繳保費高達10%保費回贈，優惠詳情如下：

總首年年繳保費 (美元)	每份第一重優惠下之合資格保單之 保費回贈比率	
	5年 保費繳付年期	10年 保費繳付年期
5,000 – <100,000	4.5%	5%
100,000 或以上	6%	10%



額外 保費回贈

此外，如您成功投保任何全新指定醫療及危疾保障基本計劃及 / 或附加契約，除第一重優惠以外，您即有機會獲享指定儲蓄計劃ⁱ之總首年年繳保費額外0.5%保費回贈，回贈總額高達保費的10.5%**。詳情請參閱AXA安盛「安康富有」推廣計劃單張。受條款及細則約束。



第二重優惠 — 每年3.3%優惠保證利率*

若想更進一步增強儲蓄優勢，只要您於投保指定儲蓄計劃ⁱ時就該計劃(包括其附加契約，如適用)一筆過繳付5倍之首次年繳保費[^]，而該一筆過繳付5倍之首次年繳保費[^]達125,000美元之最低要求，即可按預繳保費(定義如下ⁱⁱ)之金額於首4個保單年度享有**每年3.3%優惠保證利率**，並存入有關保單之保費儲備金賬戶(「保費儲備金賬戶」)。

詳情請聯絡您的理財顧問、致電客戶服務熱線 **(852) 2802 2812** 或瀏覽網頁 **www.axa.com.hk**。

ⁱⁱ 「預繳保費」即指定儲蓄計劃ⁱ(包括其附加契約，如適用)預繳之首次年繳保費的5倍扣除第1個保單年度之首次年繳保費(包括其附加契約，如適用)。

[^] 「首次年繳保費」即第二重優惠下之合資格保單(包括其附加契約，如適用)的第1個保單年度之所有保費。詳情請參閱本單張「安進儲蓄系列II」之雙重優惠計劃之條款及細則的第五項。

* 有關優惠計劃之詳情，請參閱本單張所載之AXA安盛「安進儲蓄系列II」之計劃之雙重優惠條款及細則的相關部份。

** 回贈總額高達保費的10.5%即本單張所載之第一重優惠下的高達10%保費回贈及AXA安盛「安康富有」推廣計劃單張所載之「獎賞二 – 保費回贈二」下的額外0.5%保費回贈之總額。

有關指定儲蓄計劃ⁱ及其附加契約(如適用)之產品詳情，請參閱有關建議書、產品說明書及保單合約。

有關指定醫療及危疾保障基本計劃及 / 或附加契約之產品詳情，請參閱有關建議書、產品說明書及保單合約。

AXA安盛「安進儲蓄系列II」之雙重優惠計劃的條款及細則

- AXA安盛「安進儲蓄系列II」之雙重優惠計劃包括第一重優惠 — 高達10%保費回贈(「第一重優惠」)及第二重優惠 — 每年3.3%優惠保證利率(「第二重優惠」)由安盛保險(百慕達)有限公司(於百慕達註冊成立的有限公司)(「AXA安盛」或「本公司」)提供,並受下列條款及細則約束。
- 如客戶合乎以下條件,才可獲取第一重優惠及第二重優惠:
 - 於2019年4月1日至2019年6月25日期間,包括首尾兩天(「推廣期」),成功遞交任何指定儲蓄計劃(如下表所列)及其附加契約(如適用)的申請;及

指定儲蓄計劃

「安進儲蓄系列II — 穩進」

「安進儲蓄系列II — 躍進」

- 必須於推廣期內向AXA安盛遞交已完成及簽妥的投保指定儲蓄計劃(包括其附加契約,如適用)的申請表及AXA安盛所要求之其他相關表格及文件(如適用);及
- 每份指定儲蓄計劃及其附加契約(如適用)必須於2019年4月1日至2019年7月30日期間(包括首尾兩天)獲成功續發。
(符合以上第2a至2c項條件的客戶其後稱為「合資格客戶」)

第一重優惠 — 高達10%保費回贈(「第一重優惠」)

- 第一重優惠只適用於合資格客戶所持有的任何指定儲蓄計劃,而有關計劃需符合以下所有條件:
 - 該指定儲蓄計劃及其附加契約(如適用)之總首年年繳保費達5,000美元或以上。有關總首年年繳保費之計算,請參閱以下第4a項;及
 - 不論客戶以任何保費付款方式,每份指定儲蓄計劃(包括其附加契約,如適用)之首13個月內的到期保費需全數如期繳清。
(符合以上第3a至3b項條件的指定儲蓄計劃及其附加契約(如適用)其後稱為「第一重優惠下之合資格保單」)
- 符合以上第3項所有條件之第一重優惠下之合資格保單將可獲享一次單次性保費回贈,以作繳交第一重優惠下之合資格保單的未來保費之用。保費回贈金額的計算將等於第一重優惠下之合資格保單之總首年年繳保費乘以下表所述的適用保費回贈比率(「保費回贈」)。保費回贈以第一重優惠下之合資格保單的保單貨幣計算,並根據以下第4b項以四捨五入方式調整至小數點後2位,存入第一重優惠下之合資格保單之保費儲備金賬戶(「保費儲備金賬戶」)。

總首年年繳保費 (美元)	每份第一重優惠下之合資格保單之保費回贈比率	
	5年 保費繳付年期	10年 保費繳付年期
5,000 - <100,000	4.5%	5%
100,000或以上	6%	10%

- 第一重優惠下之總首年年繳保費,將根據保費回贈存入保費儲備金賬戶時之繳費方式及名義金額來釐定及計算。總首年年繳保費將根據繳費方式來釐定:
 - 以月繳方式付款,將以月繳保費乘以12計算;或
 - 以半年繳方式付款,將以半年繳保費乘以2計算。就附加於指定儲蓄計劃的真智住院現金保障-首年一元附加契約(經濟級別)(如有),其保費將計算在總首年年繳保費之內。為免生疑問,十年續保真智精選定期保險首年免繳附加契約、十年續保真智定期保險首年免繳附加契約及意外保險首3年免繳附加契約之保費並不計算在總首年年繳保費之內。
- 保費回贈將於2020年9月30日或之前存入保費儲備金賬戶,有關安排須以AXA安盛最終批核為準。每份第一重優惠下之合資格保單必須於保費回贈存入保費儲備金賬戶時,仍然生效及已通過冷靜期,並且全數繳清到期保費,才符合保費回贈之獲享資格,否則保費回贈將不獲存入保費儲備金賬戶。第一重優惠下之合資格保單之保單持有人將於保費回贈存入後,獲另函通知有關保費回贈存入保費儲備金賬戶之詳情。
- 在AXA安盛(i)全權酌情予以批准下將以保費儲備金賬戶中全部或部份保費回贈金額(視乎情況而定)來抵銷第一重優惠下之合資格保單任何的未來保費;並(ii)不允許保單持有人從保費儲備金賬戶中提取保費回贈金額,除非該指定儲蓄計劃(包括其附加契約,如適用)下之所有保費已經到期及全數繳清。若第一重優惠下之合資格保單因任何原因終止,在保費儲備金賬戶中仍未用以抵銷的保費回贈將被沒收並退回予AXA安盛。
- 根據以上第4c項,保費回贈均不得轉換或兌換現金,亦不得轉讓予他人。

第二重優惠 — 每年3.3%優惠保證利率(「第二重優惠」)

- 第二重優惠只適用於合資格客戶所持有的任何指定儲蓄計劃,而有關計劃需符合以下所有條件:
 - 就每份指定儲蓄計劃(包括其附加契約,如適用),合資格客戶需一筆過繳付5倍之首次年繳保費(定義如下[^])而該金額不低於125,000美元;及
 - AXA安盛必須由指定儲蓄計劃發出日期起計2個月內收到全數預繳保費(定義如下^{^^})(即指定儲蓄計劃(包括其附加契約,如適用)4倍之首次年繳保費);及
 - 於投保時,選擇以年繳方式繳付保費(其他保費付款方式不適用於第二重優惠)。
(符合以上第5a至5c項條件的該指定儲蓄計劃及其附加契約(如適用)其後稱為「第二重優惠下之合資格保單」)

[^] 「首次年繳保費」指第二重優惠下之合資格保單(包括其附加契約,如適用)的第1個保單年度之所有保費。為免生疑問,附加於第二重優惠下之合資格保單的真智住院現金保障-首年一元附加契約(經濟級別)、十年續保真智精選定期保險首年免繳附加契約/十年續保真智定期保險首年免繳附加契約及其相關之豁免保費附加契約,及意外保險首3年免繳附加契約(如有)之續保保費並不計算在首次年繳保費之內。

^{^^} 「預繳保費」即指定儲蓄計劃(包括其附加契約,如適用)預繳之首次年繳保費的5倍扣除第1個保單年度之首次年繳保費(包括其附加契約,如適用)。

6. 第二重優惠所要求之預繳保費將會存入於保費儲備金賬戶內。指定儲蓄計劃(包括其附加契約,如適用)於第二至第五個保單年度內每個相關保單年度應繳的保費,將於該保費到期支付時,將先從保費儲備金賬戶的預繳保費餘額中自動扣除(儘管保費儲備金賬戶內有任何保費回贈及/任何其他金額)。由收到全數預繳保費及存入至保費儲備金賬戶之日起開始至第四個保單年度完結,每年3.3%優惠保證利率適用於保費儲備金賬戶內,每個保單年度預繳保費的相應餘額。在首四個保單年度的預繳保費餘額中,第二重優惠所提供之額外利息金額(即按預繳保費餘額計算之優惠利息金額(按保證年利率3.3%積存)與現行利息金額(按現行年利率1.5%積存,此並非保證及由AXA安盛不時改變)之差額),將於第五個保單年度(即合資格保單之發出日期起計4年後的6個月內)一筆過存入保費儲備金賬戶,惟須符合第二重優惠於本單張所訂之所有條款。
7. 如AXA安盛未能於第二重優惠下之合資格保單發出日期起計2個月內收到全數預繳保費,第二重優惠下之合資格保單的保單持有人將不符合獲取每年3.3%優惠保證利率的資格,及其保費儲備金賬戶的整個餘額(如有)只會按本公司不時釐定的當時利率積存。AXA安盛美元保單之現行年利率為1.5%,該利率並非保證,AXA安盛可能隨時作出調整,而不作另行通知。
8. 若(1)第二重優惠下之合資格保單由保單訂立起計並沒有持續生效,或當額外利息金額存入保費儲備金賬戶時已失效;或(2)於首4個保單年度的任何時間內,(a)第二重優惠下之合資格保單(包括其附加契約,如適用)於任何保單年度之實際年繳保費金額低於首次年繳保費金額(有關計算並不包括真智住院現金保障-首年一元附加契約(經濟級別)、十年續保真智精選定期保險首年免繳附加契約/十年續保真智定期保險首年免繳附加契約及其相關之豁免保費附加契約,及意外保險首3年免繳附加契約(如有)之續保保費),或(b)除了AXA安盛於每個相關保單年度之保費繳款作出的自動提取以外,因任何原因從保費儲備金賬戶的預繳保費或其餘額提取款項,第二重優惠下之合資格保單之保單持有人將不能在首4個保單年度享有優惠保證利率,而保費儲備金賬戶的餘額於整段期間將只會按現行利率積存。
9. 於首4個任何保單年度內,如任何實際年繳保費金額有別於首次年繳保費金額及/或保費儲備金賬戶的餘額不足以支付到期保費時(包括其附加契約,如適用),您將須繳交保費差額及/或恢復繳付保費。
10. 實際年繳保費金額可能有別於首次年繳保費金額,原因包括但並不限於以下各項:
 - I. 附加契約(如有)的保費/保費率可能為非固定及/或非保證;及/或
 - II. 附加於保單的真智住院現金保障-首年一元附加契約(經濟級別)、十年續保真智精選定期保險首年免繳附加契約/十年續保真智定期保險首年免繳附加契約及其相關之豁免保費附加契約,及意外保險首3年免繳附加契約(如有)的續期保費(如有),即首個保單年度保費以及續保保費之不同;及/或
 - III. 對基本計劃之名義金額作出的任何更改;及/或
 - IV. 於保單訂立後對附加契約(如有)作出的任何更改。
11. 於保單繕發時,任何多於首次年繳保費之額外預繳保費將存入保費儲備金賬戶而不作另行通知。除了合資格獲得優惠保證利率的預繳保費(或其不時之餘額)以外,保費儲備金賬戶內的任何多於預繳保費的款項將不能享有優惠保證利率,而相應金額將會由存入保費儲備金賬戶起計並只會按現行利率積存。
12. 保費儲備金賬戶之任何餘額於第4個保單週年日後將只會按AXA安盛現行利率積存。
13. 如申請適用於第二重優惠,確認信將於(i)冷靜期後的2個月內或(ii)預繳保費已全數繳交後的2個月內,以較遲者為準,發出予第二重優惠下之合資格保單之保單持有人。
14. AXA安盛有權隨時更改或終止第一重優惠及/或第二重優惠(部份或全部)或更改此等條款及細則而不作事先通知。然而,AXA安盛「安進儲蓄系列II」之雙重優惠計劃的任何條款及細則更改前,AXA安盛已繕發的第一重優惠及/或第二重優惠下之任何合資格保單將不受其影響。AXA安盛「安進儲蓄系列II」之雙重優惠計劃的任何條款及細則更改前,任何AXA安盛已批核的「安進儲蓄系列II」之雙重優惠計劃將不受其影響。
15. 本單張只載有一般資料,並不構成任何指定儲蓄計劃或附加契約(如適用)的銷售建議。有關指定儲蓄計劃及附加契約的詳情,請參閱有關之建議書、產品說明書及保單合約。
16. 如就本單張有任何爭議,AXA安盛之決定將為最終及具決定性。
17. 第一重優惠下之保費回贈及第二重優惠下之每年3.3%優惠保證利率的獲享資格並非保證。有關指定儲蓄計劃(包括其附加契約,如適用)之申請須以AXA安盛最終批核為準。如有任何爭議,AXA安盛之決定將為最終及具決定性。

本單張乃由安盛保險(百慕達)有限公司(於百慕達註冊成立的有限公司)刊發。有關本優惠計劃之詳情,請致電(852) 2802 2812、傳真至(852) 2598 7623或電郵至customer.services@axa.com.hk以聯絡我們。

如閣下不願意接收AXA安盛的宣傳或直接促銷材料,敬請聯絡香港銅鑼灣勿地臣街1號時代廣場2座20樓2001室安盛保險(百慕達)有限公司(於百慕達註冊成立的有限公司)個人資料保護主任。AXA安盛會在不收取任何費用的情況下確保不會將閣下納入日後的直接促銷活動中。

(只適合於香港特別行政區使用)

2019年4月